

СПОРАЗУМЕНИЕ ПОД ФОРМАТА НА РАЗМЯНА НА ПИСМА

относно временно прилагане на Споразумението между Европейската общност и Нова Зеландия за санитарните мерки, приложими за търговията с живи животни и животински продукти

А. Писмо от правителството на Нова Зеландия

Брюксел, 17 декември 1996 г.

Уважаеми господине,

Във връзка със Споразумението между Европейската общност и Нова Зеландия за санитарните мерки, приложими за търговията с живи животни и животински продукти, имам честта да Ви предложа Европейската общност и Нова Зеландия да прилагат временно предвидените в член 10 и 11 (заедно с Приложение VIII) разпоредби за ветеринарните проверки и такси, считано от 1 януари 1997 година.

Също така имам честта да Ви предложа всички съществуващи условия за здравно сертифициране, приложими към 31 декември 1996 година за търговията с живи животни и животински продукти, определени във ветеринарното законодателство на Европейската общност и в съответното законодателство на Нова Зеландия, да продължат да се прилагат до влизането в сила на Споразумението в съответствие с разпоредбите на член 18, параграф 1, алинея втора.

Ще ви бъде признателен, ако потвърдите съгласието на Европейската общност за подобно временно прилагане на Споразумението.

Моля, приемерте моето най-дълбоко уважение.

За правителството на Нова Зеландия

(подпис)

Б. Писмо от Европейската общност

Брюксел, 17 декември 1996 г.

Уважаеми господине,

Имам честта да потвърдя получаването на Вашето писмо с днешна дата със следния текст:

“Във връзка със Споразумението между Европейската общност и Нова Зеландия за санитарните мерки, приложими за търговията с живи животни и животински продукти, имам честта да Ви предложа Европейската общност и Нова Зеландия да прилагат временно предвидените в член 10 и 11 (заедно с Приложение VIII) разпоредби за ветеринарните проверки и такси, считано от 1 януари 1997 година.

Също така имам честта да Ви предложа всички съществуващи условия за здравно сертифициране, приложими към 31 декември 1996 година за търговията с живи животни и животински продукти, определени във ветеринарното законодателство на Европейската общност и в съответното законодателство на Нова Зеландия, да продължат да се прилагат до влизането в сила на Споразумението в съответствие с разпоредбите на член 18, параграф 1, алинея втора.

Ще ви бъде признателен, ако потвърдите съгласието на Европейската общност за подобно временно прилагане на Споразумението”.

Имам честта да потвърдя съгласието на Европейската общност с условията във Вашето писмо.

Моля, приемете моето най-дълбоко уважение.

От името на Съвета на Европейския съюз

(подпис)
не се чете

(подпис)
не се чете